



**PHARMATECHNIK**

*Das Beste für Ihre Apotheke!*

**IXOS<sup>PT</sup>**

***Benutzerdokumentation***  
**PHARMATECHNIK – HERSTELLER PORTAL**

## Inhalt

---

<b>1 Einleitung</b> .....	<b>3</b>
1.1 Zugang zum PHARMATECHNIK – HERSTELLER PORTAL .....	4
1.2 Beantragung des Zugang .....	4
<b>2 Homepage</b> .....	<b>5</b>
2.1 Anmelden und Abmelden .....	5
<b>3 Dokumentenansicht</b> .....	<b>7</b>
3.1 Suchen nach Dokumenten .....	8
<b>3.2 Neue Informationen einstellen</b> .....	<b>9</b>
3.2.1 Aktuelle Informationen einstellen .....	11
3.2.2 PDF Dokument einstellen .....	13
3.2.3 Internetlink einstellen .....	15
3.2.4 Kontaktdaten einstellen .....	17
<b>3.3 Bearbeiten von Informationen</b> .....	<b>19</b>
<b>3.4 Information löschen</b> .....	<b>20</b>
<b>4 Artikelansicht</b> .....	<b>21</b>
4.1 Anzeigen von Dokumenten .....	22
4.2 Neue Information einstellen .....	23
<b>5 Meine Daten</b> .....	<b>24</b>
5.1 Kennwort ändern .....	24

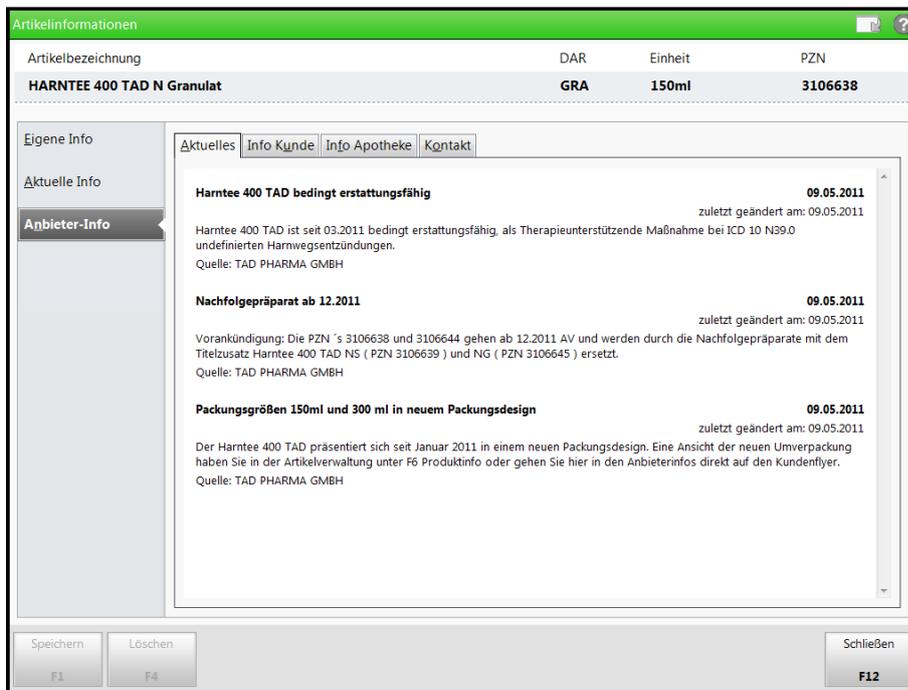
## 1 Einleitung

Wir freuen uns, Sie in unserem **PHARMATECHNIK – HERSTELLER PORTAL** begrüßen zu können.

Hier haben Sie als Anbieter die Möglichkeit, auf sehr einfache Weise Informationen zu Ihren Produkten und zu deren Erkrankungsthemenkreis für die **PHARMATECHNIK** Apothekensoftware-Produkte **IXOS** und **XT** bereitzustellen.

Diese Informationen können sowohl einfache Informationstexte, PDF-Dokumente, Web-Links auf wichtige Internet-Seiten sowie Kontaktadressen der Ansprechpartner zu einem Produkt sein.

Je nach der von Ihnen vorgenommenen Klassifikation in aktuelle Informationen, Kundeninformationen, Informationen für das Apothekenpersonal und Ihre Kontaktdaten werden die eingegebenen bzw. hochgeladenen Daten als sogenannte **Anbieter-Info** direkt in den **Artikelinformationen** des Produktes angezeigt.



The screenshot displays the 'Artikelinformationen' window for 'HARNTÉE 400 TAD N Granulat'. The header shows 'DAR: GRA', 'Einheit: 150ml', and 'PZN: 3106638'. The 'Anbieter-Info' section is active, showing three entries:

Information	Datum
<b>Harntee 400 TAD bedingt erstattungsfähig</b> Harntee 400 TAD ist seit 03.2011 bedingt erstattungsfähig, als Therapieunterstützende Maßnahme bei ICD 10 N39.0 undefinierten Harnwegsentzündungen. Quelle: TAD PHARMA GMBH	09.05.2011 zuletzt geändert am: 09.05.2011
<b>Nachfolgepräparat ab 12.2011</b> Vorankündigung: Die PZN 's 3106638 und 3106644 gehen ab 12.2011 AV und werden durch die Nachfolgepräparate mit dem Titelzusatz Harntee 400 TAD NS ( PZN 3106639 ) und NG ( PZN 3106645 ) ersetzt. Quelle: TAD PHARMA GMBH	09.05.2011 zuletzt geändert am: 09.05.2011
<b>Packungsgrößen 150ml und 300 ml in neuem Packungsdesign</b> Der Harntee 400 TAD präsentiert sich seit Januar 2011 in einem neuen Packungsdesign. Eine Ansicht der neuen Umverpackung haben Sie in der Artikelverwaltung unter F6 Produktinfo oder gehen Sie hier in den Anbieterinfos direkt auf den Kundenflyer. Quelle: TAD PHARMA GMBH	09.05.2011 zuletzt geändert am: 09.05.2011

Buttons at the bottom: Speichern (F1), Löschen (F4), Schließen (F12).

So ermöglichen Sie es sowohl dem Apothekenpersonal als auch dem Patienten, zielgerichtet zusätzliche wichtige Informationen zu Ihren Produkten oder zu Informationsveranstaltungen zu bekommen.

Ein bis zwei Mal monatlich werden die Informationen mit der Auslieferung des aktuellen Preisänderungsdienstes an die Apotheken übertragen.

## 1.1 Zugang zum PHARMATECHNIK – HERSTELLER PORTAL

Sie erreichen das **PHARMATECHNIK – HERSTELLER PORTAL** über folgenden Link:

<https://anbieterinfo.service-pt.de>

Es öffnet sich die Homepage. [Mehr dazu im Thema 'Homepage' auf Seite 5.](#)

## 1.2 Beantragung des Zugang

Beantragen Sie Ihren Zugang zum **PHARMATECHNIK – HERSTELLER PORTAL** direkt bei **PHARMATECHNIK**.

Sie erreichen fachliche Ansprechpartner zu Daten im Herstellerportal unter folgender Adresse:

[partnersupport@pharmatechnik.de](mailto:partnersupport@pharmatechnik.de)

Hier werden Ihre Anfragen gern entgegen genommen und das Erstellen und Zusenden Ihrer Zugangsdaten in die Wege geleitet.

## 2 Homepage

Die Homepage heißt Sie herzlich willkommen und gibt kurze Informationen zum Portal. Sie erreichen die Homepage direkt nach dem Öffnen des Links zum **PHARMATECHNIK – HERSTELLER PORTAL** oder indem Sie auf **Home** im oberen Bereich des Fensters klicken.

**PHARMATECHNIK**

Home | Dokumentenansicht | Artikelansicht | Meine Daten | Impressum | Anmelden

Herzlich Willkommen auf dem PHARMATECHNIK – HERSTELLER PORTAL

Durch die Anbieterinfos können Sie selbst Material zu Ihren Produkten und zu deren Erkrankungsthemenkreis einstellen. **Diese Information wird dann zu Ihrem Produkt direkt in der Artikelverwaltung** unserer Apothekenkunden angezeigt. Die einzelnen Dokumente werden abhängig von ihrer Klassifikation durch den Anbieter in einer oder ggf. in mehreren der folgenden Karteikarten angezeigt.

**Aktuelles:** Unter „Aktuelles“ werden Neuigkeiten des Anbieters zu einem Artikel anhand der PZN angezeigt. Falls es mehrere „News“ zu einer PZN gibt, so werden diese nach ihrer Aktualität absteigend sortiert aufgeführt.

**Info Kunde:** Unter „Info Kunde“ werden die „Dokumente“, welche als PDF-Dokumente, Links und Filme vorliegen und die zur Information der Endkunden dienen, nach ihrer Aktualität absteigend sortiert aufgeführt. Z.B. Flyer, Handzettel zum Mitgeben, Handhabungsbeschreibungen, Links zu Ihrem Produkt.

**Info Apotheke:** Unter „Info Apotheke“ werden die „Dokumente“, welche als PDF-Dokumente, Links zu Ihrem Produkt vorliegen und die zur Information der Apothekemitarbeiter dienen, nach ihrer Aktualität absteigend sortiert aufgeführt.

**Kontakt:** Unter „Kontakt“ sind die „Kontaktdaten“ des Anbieters getrennt nach Name und Anschrift der Firma und Ansprechpartner für Apotheken und Endkunden aufgeführt.

Das Portal ermöglicht der Pharmazeutischen Redaktion, die eingestellten Informationen zu prüfen und freizugeben. Es stellt für die WaWi Webservices zur Verfügung, über die die Artikelverwaltung Daten abrufen und anzeigen kann.

**Benutzerdokumentation**  
Eine ausführliche Anleitung können Sie hier herunterladen:  
[Benutzerdokumentation.pdf](#)

§ Rechtliche Unbedenklichkeit eingestellter Inhalte

- Für den über die Anbieter-Info-Funktion erreichbaren Inhalt ist ausschließlich der Hersteller verantwortlich. Der Hersteller prüft vor Einstellung von Inhalten bzw. Verlinkung von Inhalten deren wettbewerbsrechtliche Unbedenklichkeit insbesondere gemäß dem HWG und dem UWG.
- Pharmatechnik GmbH & Co. KG wird die Inhalte im Rahmen der redaktionellen Bearbeitung ebenfalls prüfen, übernimmt hierfür allerdings keine Verantwortung. Wird Pharmatechnik GmbH & Co. KG wegen Gesetzesverstößen in Anspruch genommen, die bei gewissenhafter Prüfung durch den Hersteller zu vermeiden gewesen wären, stellt der Hersteller Pharmatechnik auf andere Anbieterhinweise hinzu.

Sie können die aktuelle Benutzerdokumentation direkt herunterladen, indem Sie auf den Link 'Benutzerdokumentation.pdf' klicken.

### 2.1 Anmelden und Abmelden

Um Informationen im Portal einsehen, einstellen, ändern oder löschen zu können, müssen Sie sich mit den von **PHARMATECHNIK** gelieferten Zugangsdaten anmelden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Klicken Sie in der Navigationsleiste auf **Anmelden**.

➔ Das Fenster **Anmelden** öffnet sich.

**Anmelden**

**Benutzername:**

**Kennwort:**

**Angemeldet bleiben**

2. Klicken Sie in das Feld **Benutzername** und geben Sie Ihren Benutzernamen ein.
3. Klicken Sie in das Feld **Kennwort** und geben Sie Ihr Kennwort ein.
4. Aktivieren  Sie die Option **Angemeldet bleiben**, wenn Sie 10 Tage lang angemeldet bleiben möchten, auch wenn Sie die Browsersitzung beenden. Wenn Sie innerhalb der 10 Tage das System erneut nutzen, so verlängert sich der Zeitraum entsprechend.



In dem Fall werden Sie nur dann abgemeldet, wenn Sie selbst auf **Abmelden** klicken.

5. Klicken Sie auf **Anmelden**, um Ihre Zugangsdaten zu übertragen. Wenn Sie die richtigen Zugangsdaten eingegeben haben, öffnet sich die **Dokumentenansicht**.

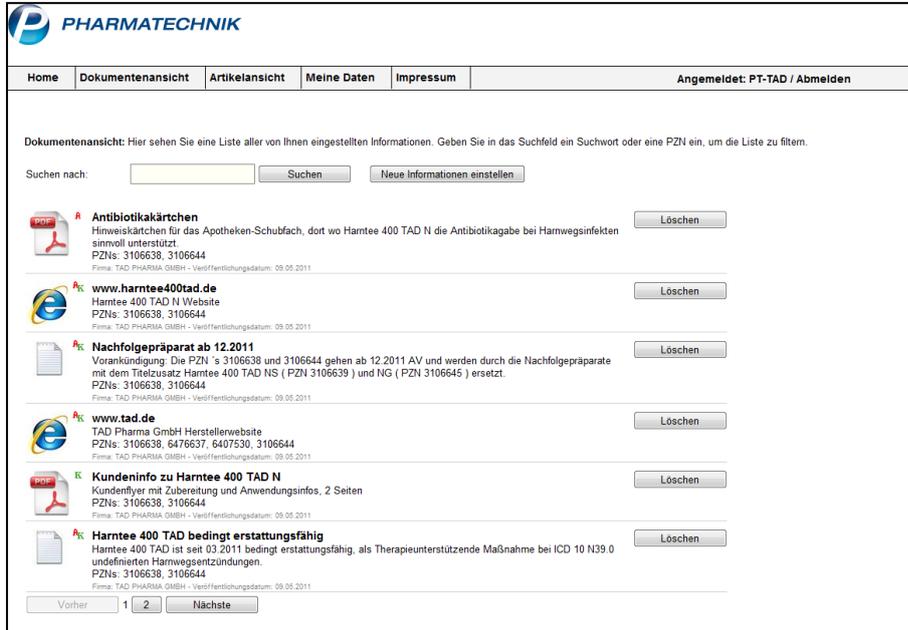
[Mehr dazu im Thema 'Dokumentenansicht' auf Seite 7.](#)

Damit haben Sie sich im **PHARMATECHNIK – HERSTELLER PORTAL** angemeldet.

Um sich vom Portal abzumelden, klicken Sie auf **Angemeldet <Ihre\_Kennung>/Abmelden**.

### 3 Dokumentenansicht

In der **Dokumentenansicht** werden alle Informationen, die Sie bereits eingestellt haben, aufgelistet. Pro Seite werden maximal 6 Einträge dargestellt.



**PHARMATECHNIK**

Home | **Dokumentenansicht** | Artikelansicht | Meine Daten | Impressum | Angemeldet: PT-TAD / Abmelden

**Dokumentenansicht:** Hier sehen Sie eine Liste aller von Ihnen eingestellten Informationen. Geben Sie in das Suchfeld ein Suchwort oder eine PZN ein, um die Liste zu filtern.

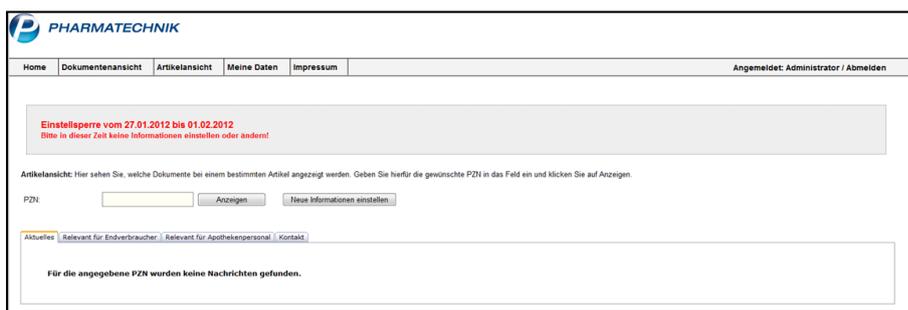
Suchen nach:

- Antibiotikakärtchen**  
Hinweiskärtchen für das Apotheken-Schubfach, dort wo Harntee 400 TAD N die Antibiotikagabe bei Harnwegsinfekten sinnvoll unterstützt.  
PZNs: 3106638, 3106644
- www.harntee400tad.de**  
Harntee 400 TAD N Website  
PZNs: 3106638, 3106644
- Nachfolgepräparat ab 12.2011**  
Vorankündigung: Die PZN 3106638 und 3106644 gehen ab 12.2011 AV und werden durch die Nachfolgepräparate mit dem Titelsatz Harntee 400 TAD NS ( PZN 3106639 ) und NG ( PZN 3106645 ) ersetzt.  
PZNs: 3106638, 3106644
- www.tad.de**  
TAD Pharma GmbH Herstellerwebsite  
PZNs: 3106638, 6476637, 6407530, 3106644
- Kundeninfo zu Harntee 400 TAD N**  
Kundentypen mit Zubereitung und Anwendungsinfos, 2 Seiten  
PZNs: 3106638, 3106644
- Harntee 400 TAD bedingt erstattungsfähig**  
Harntee 400 TAD ist seit 03.2011 bedingt erstattungsfähig, als Therapieunterstützende Maßnahme bei ICD 10 N39.0 undefinierten Harnwegsentzündungen.  
PZNs: 3106638, 3106644

Vorher 1 | **2** | Nächste



Am Monatsende werden die Daten auf dem Anbieterportal von Pharmatechnik-Mitarbeitern gepflegt. In dieser Zeit dürfen Sie auf dem Portal keine Daten ändern oder einstellen. Dies würde zu Dateninkonsistenzen führen. Sie werden mit einer in roter Schrift dargestellten Meldung über diese **Einstellsperre** mit ausgewiesenem Zeitfenster informiert.



**PHARMATECHNIK**

Home | Dokumentenansicht | **Artikelansicht** | Meine Daten | Impressum | Angemeldet: Administrator / Abmelden

**Einstellsperre vom 27.01.2012 bis 01.02.2012**  
Bitte in dieser Zeit keine Informationen einstellen oder ändern!

**Artikelansicht:** Hier sehen Sie, welche Dokumente bei einem bestimmten Artikel angezeigt werden. Geben Sie hierfür die gewünschte PZN in das Feld ein und klicken Sie auf Anzeigen.

PZN:

Aktuelles | Relevant für Endverbraucher | Relevant für Apothekenpersonal | Kontakt

Für die angegebene PZN wurden keine Nachrichten gefunden.

In der Auflistung der vorhandenen Dokumente erkennen Sie anhand der vorgestellten Icons, um welche Art von Dokument es sich handelt, und für wen die Information gedacht ist:

Icon	Bedeutung
	Aktuelle Information: Neuigkeiten zu Ihren Produkten
	PDF-Dokument: Datei im PDF-Format, möglicherweise mit Hintergrundinformationen zu Ihren Produkten, wie beispielsweise Gebrauchsanweisungen, Flyer, Schulungsmaterial.
	Internetlink: Link zu Ihren eigenen Internetseiten.
	Kontaktdaten: Kontaktadressen zu Ansprechpartnern für das Apothekenpersonal und für Verbraucher.
	Information relevant für Apothekenpersonal.
	Information relevant für Apothekenpersonal und Endverbraucher.
	Information relevant für Endverbraucher.

### 3.1 Suchen nach Dokumenten

Um in der Auflistung nach bestimmten Dokumenten zu suchen gehen Sie wie folgt vor:

1. Geben Sie im Feld **Suchen nach** den Suchbegriff vollständig ein.
2. Klicken Sie auf **Suchen**.  
⇒ Alle Dokumente, die den Suchbegriff enthalten, werden aufgelistet.



Um wieder alle Dokumente anzuzeigen, löschen Sie den Suchbegriff im Feld **Suchen nach** und klicken **Suchen**.

Um durch die Auflistung der Dokumente zu blättern, klicken Sie **Vorher** bzw. **Nächste** oder die konkrete Seitenzahl.

## 3.2 Neue Informationen einstellen

Neue Informationen können Sie im Fenster **Dokumentationsübersicht** und in der **Artikelansicht** einstellen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Klicken Sie **Neue Informationen einstellen**.

➔ Das Fenster **Neue Informationen einstellen** öffnet sich.



**PHARMATECHNIK**

Home | Dokumentenansicht | Artikelansicht | Meine Daten | Impressum | Angemeldet: PT-TAD / Abmelden

### Neue Informationen einstellen

Bitte wählen Sie die Art der Informationen:

- Aktuelle Informationen**  
Bei aktuellen Informationen können Sie den Apotheker über Produktneuerungen, aktuelle Werbekampagnen usw. informieren.
- PDF Dokument**  
Stellen Sie ein beliebiges PDF Dokument zu Ihren Artikeln ein, das wertvolle Informationen für das Apothekenpersonal oder den Endkunden zu Ihren Produkten enthält (Gebrauchsanweisung, Flyer, Schulungen...).
- Internetverweis (Link)**  
Erstellen Sie einen Link zu Informationen auf Ihrer eigenen Internetpräsenz.
- Kontaktdaten**  
Hinterlegen von Firmenkontaktdaten, Ansprechpartner für Apothekenpersonal und Endverbraucher.

2. Klicken Sie auf die gewünschte Art der Information. Sie können folgende Informationsarten erstellen:

- **Aktuelle Informationen**

Hier können Sie beispielsweise Informationen zu Produktneuerungen, Vorankündigungen zu Nachfolgepräparaten, Änderungen in der Erstattungsfähigkeit oder zu aktuellen Werbekampagnen einstellen.

[Mehr dazu im Thema 'Aktuelle Informationen einstellen' auf Seite 11.](#)

- **PDF Dokument**

Hier können Sie beispielsweise Hinweiskärtchen für das Apothekenschubfach, Patientenbroschüren zur Vorbeugung und Behandlung von Erkrankungen, Kundenflyer mit Zubereitungs- und Anwendungshinweisen für Ihre Produkte oder Schulungsmaterial einstellen.

[Mehr dazu im Thema 'PDF Dokument einstellen' auf Seite 13.](#)

- **Internetverweis (Link)**

Hier können Sie Links zu Ihrer eigenen Internetpräsenz, wie beispielsweise Internetlinks zu Ihren Hersteller-Websites oder zu Websites mit Informationen zu Ihren Produkten einstellen.

[Mehr dazu im Thema 'Internetlink einstellen' auf Seite 15.](#)

- **Kontaktdaten**

Hier können Sie Firmenkontaktdaten mit konkreten Ansprechpartnern für das Apothekenpersonal und/oder die Endverbraucher zu bestimmten Produkten einstellen.

[Mehr dazu im Thema 'Kontaktdaten einstellen' auf Seite 17.](#)

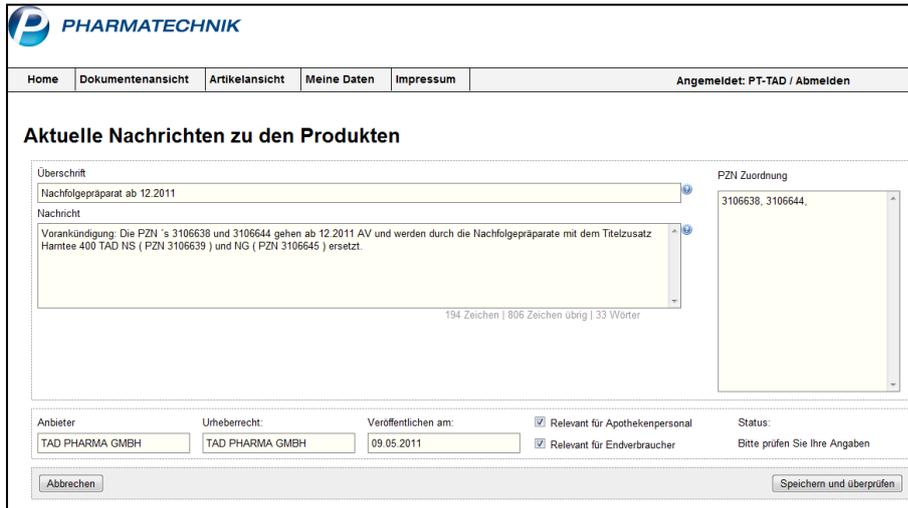
➔ Die entsprechende Seite zum Einstellen der Information öffnet sich.

- 
- 
3. Geben Sie die Informationen für die Informationsart entsprechend der verlinkten Beschreibungen ein.

### 3.2.1 Aktuelle Informationen einstellen

Im Fenster **Neue Informationen einstellen** können Sie mit einem Klick auf **Aktuelle Informationen** Neuigkeiten zu Ihren Produkten, wie beispielsweise Informationen zu Produktneuerungen, Vorankündigungen zu Nachfolgepräparaten, Änderungen in der Erstattungsfähigkeit oder zu aktuellen Werbekampagnen einstellen.

Im Fenster **Aktuelle Nachrichten zu den Produkten** geben Sie die Daten ein.



The screenshot shows the 'Aktuelle Nachrichten zu den Produkten' form. It includes a navigation bar with 'Home', 'Dokumentenansicht', 'Artikelansicht', 'Meine Daten', and 'Impressum'. The user is logged in as 'PT-TAD / Abmelden'. The form has three main input areas: 'Überschrift' (Title) with the text 'Nachfolgepräparat ab 12.2011', 'Nachricht' (Message) with a text area containing a notice about PZN changes, and 'PZN Zuordnung' (PZN Assignment) with a list box containing '3106638, 3106644'. Below these are fields for 'Anbieter' (TAD PHARMA GMBH), 'Urheberrecht' (TAD PHARMA GMBH), and 'Veröffentlichen am' (09.05.2011). There are also two checked checkboxes: 'Relevant für Apothekenpersonal' and 'Relevant für Endverbraucher'. The status is 'Bitte prüfen Sie Ihre Angaben'. Buttons for 'Abbrechen' and 'Speichern und überprüfen' are at the bottom.

Um aktuelle Informationen einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

1. Geben Sie unter **Überschrift** einen Text ein, der als Überschrift **fett** markiert dargestellt werden soll.  
Sie können maximal 200 Zeichen eingeben. Es ist keine Formatierung des Textes möglich.
2. Geben Sie unter **Nachricht** den Text für die Nachricht ein.  
Sie können maximal 2000 Zeichen eingeben. Es ist keine Formatierung des Textes möglich.
3. Geben Sie unter **PZN Zuordnung** beliebig viele PZNs, mit Komma getrennt, ein, für welche die aktuelle Information relevant ist. Beachten Sie bitte, dass Sie nur PZN eingeben, die der AnbieterID Ihrer Firma zugeordnet sind. Das System überprüft die Eingaben beim Speichern gegen die ABDA Datenbank.



Falls Sie bereits PZNs eingegeben haben, dann werden diese entsprechend Ihrer Eingabe unter dem Feld zum Selektieren angeboten.

4. Geben Sie unter **Urheberrecht** entsprechend der gesetzlichen Bestimmungen die Angaben zu Urheberrecht bzw. zur Quelle der Informationen ein.
5. Geben Sie unter **Veröffentlichen am** das Datum ein, ab dem die Daten als Anbieterinformationen in der Apothekensoftware zur Verfügung stehen sollen.
6. Aktivieren  Sie die Option **Relevant für Apothekenpersonal**, wenn die Information für das Apothekenpersonal gedacht ist, und aktivieren  Sie die Option **Relevant für Endverbraucher**, wenn die Information für den Endverbraucher gedacht ist.



Es muss mindestens eine der beiden Optionen aktiviert werden.

7. Klicken Sie auf **Speichern und überprüfen**.

⇒ Ein Fenster zum Überprüfen Ihrer Angaben öffnet sich.



The screenshot shows the PHARMATECHNIK website interface. At the top, there is a navigation bar with links for Home, Dokumentenansicht, Artikelansicht, Meine Daten, and Impressum. The user is logged in as PT-TAD / Abmelden. The main content area is titled "Bitte überprüfen Sie Ihre Angaben!" (Please check your data!). It displays a form with the following information:

Test	PZN Zuordnung:			
Testnachricht für PZN 3106638 ...	3106638 - HARNTEE 400 TAD N Granulat			
Anbieter:	Quelle:	Veröffentlichen am:	Relevant für:	Status:
TAD PHARMA GMBH	TAD PHARMA GMBH	10.05.2011	Apotheken	Bitte prüfen Sie Ihre Angaben

At the bottom of the form, there are two buttons: "Zurück und Überarbeiten" (Back and Edit) and "Speichern, alle Angaben sind korrekt" (Save, all data is correct).

8. Wenn alle Angaben korrekt sind, klicken Sie **Speichern, alle Angaben sind korrekt**. Ansonsten klicken Sie **Zurück und Überarbeiten**, um zum Fenster **Aktuelle Nachrichten zu den Produkten** zurückzukehren.

Damit haben Sie eine aktuelle Information eingestellt.

### 3.2.2 PDF Dokument einstellen

Im Fenster **Neue Informationen einstellen** können Sie mit einem Klick auf **PDF Dokument** ein PDF-Dokument zu bestimmten Produkten einstellen.

Dies wären beispielsweise folgende Informationen:

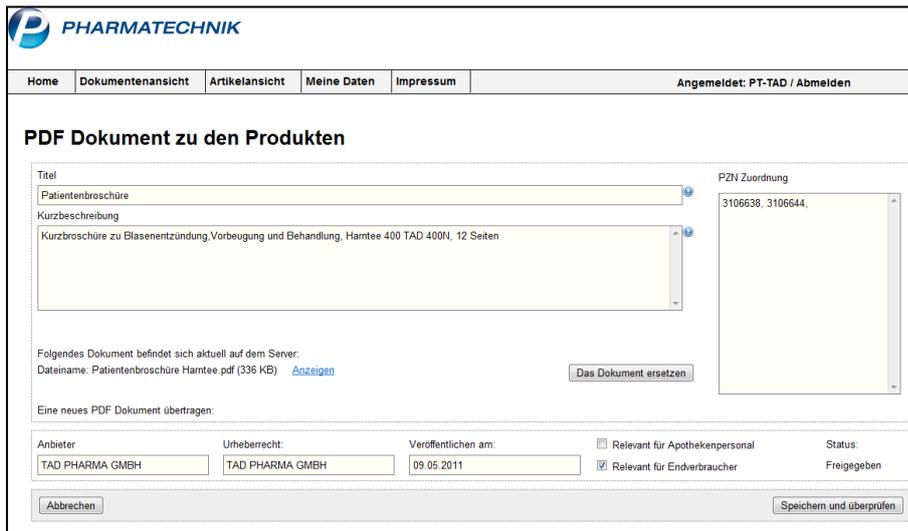
- Hinweiskärtchen für das Apothekenschubfach
- Patientenbroschüren zur Vorbeugung und Behandlung von Erkrankungen
- Kundenflyer mit Zubereitungs- und Anwendungshinweisen für Ihre Produkte
- Schulungsmaterial



Um eine schnelle Anzeige der Dokumente zu gewährleisten, sollten die Dateien nicht zu umfangreich sein. Die Maximalgröße ist auf 2 MB begrenzt.

Achten Sie in diesem Zusammenhang insbesondere darauf, Bilder in einem komprimierten Format, z.B. im JPG-Format abzuspeichern.

Im Fenster **PDF Dokument zu den Produkten** geben Sie die Daten ein.



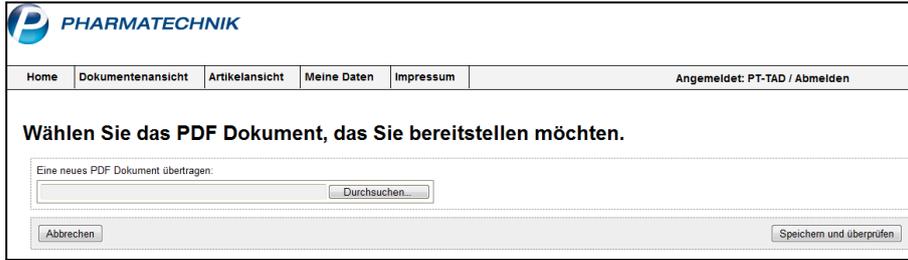
The screenshot shows the 'PDF Dokument zu den Produkten' form. It includes a navigation bar with 'Home', 'Dokumentenansicht', 'Artikelansicht', 'Meine Daten', and 'Impressum'. The user is logged in as 'PT-TAD / Abmelden'. The form has two main text input fields: 'Titel' (containing 'Patientenbroschüre') and 'Kurzbeschreibung' (containing 'Kurzbeschreibung zu Blasenentzündung, Vorbeugung und Behandlung, Hamtee 400 TAD 400N, 12 Seiten'). To the right is a 'PZN Zuordnung' field with '3106638, 3106644'. Below these is a message: 'Folgendes Dokument befindet sich aktuell auf dem Server: Dateiname: Patientenbroschüre Hamtee.pdf (336 KB) Anzeigen' with a 'Das Dokument ersetzen' button. At the bottom, there are fields for 'Anbieter' (TAD PHARMA GMBH), 'Urheberrecht' (TAD PHARMA GMBH), 'Veröffentlichen am' (09.05.2011), 'Relevant für Apothekenpersonal' (unchecked), 'Relevant für Endverbraucher' (checked), and 'Status' (Freigegeben). Buttons for 'Abbrechen' and 'Speichern und überprüfen' are at the bottom.

Um ein PDF-Dokument zu den Produkten einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

1. Geben Sie unter **Titel** einen Text ein, der als Titel des Dokuments **fett** markiert dargestellt werden soll.  
Sie können maximal 200 Zeichen eingeben. Es ist keine Formatierung des Textes möglich.
2. Geben Sie unter **Kurzbeschreibung** eine kurze Beschreibung zum Dokument ein.  
Sie können maximal 2000 Zeichen eingeben. Es ist keine Formatierung des Textes möglich.
3. Geben Sie die weiteren Felder ein, wie unter '[Aktuelle Informationen einstellen](#)' auf [Seite 11](#) ab Schritt 3. beschrieben.
4. Klicken Sie auf **Speichern und überprüfen**.



Ein Fenster zum Übertragen des PDF-Dokuments öffnet sich.



5. Klicken Sie auf **Durchsuchen** und wählen Sie das gewünschte Dokument im Fenster **Datei zum Hochladen auswählen** aus.



Beachten Sie bitte, dass die Dateigröße 2MB nicht überschreiten darf.

6. Klicken Sie auf **Speichern und überprüfen**.



Ein Fenster zum Überprüfen Ihrer Angaben öffnet sich.



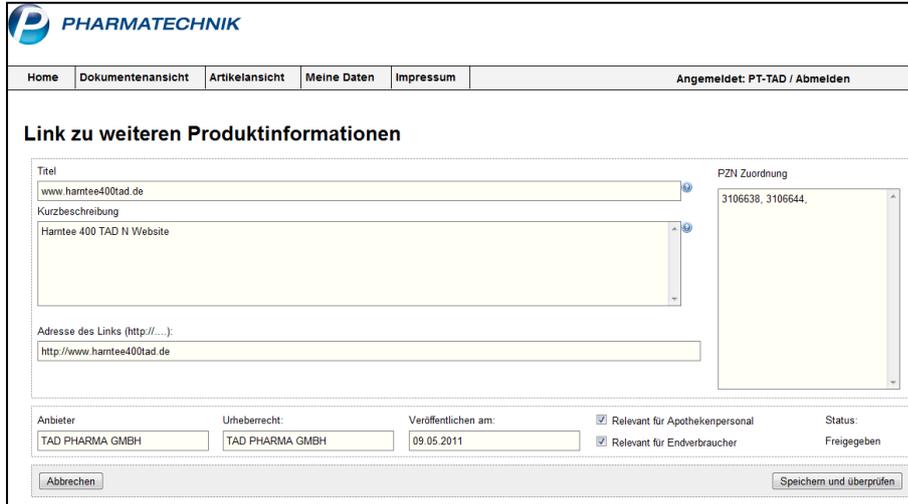
7. Wenn alle Angaben korrekt sind, klicken Sie **Speichern, alle Angaben sind korrekt**. Ansonsten klicken Sie **Zurück und Überarbeiten**, um zum Fenster **PDF Dokument zu den Produkten** zurückzukehren.

Damit haben Sie ein PDF-Dokument eingestellt.

### 3.2.3 Internetlink einstellen

Im Fenster **Neue Informationen einstellen** können Sie mit einem Klick auf **Internetverweis (Link)** einen Web-Link auf Ihre eigene Internetpräsenz, wie beispielsweise Web-Links zu Ihren Hersteller-Websites oder zu Websites mit Informationen zu Ihren Produkten einstellen.

Im Fenster **Link zu weiteren Produktinformationen** geben Sie die Daten ein.



The screenshot shows the 'Link zu weiteren Produktinformationen' form. It has a header with the PHARMATECHNIK logo and navigation tabs: Home, Dokumentenansicht, Artikelsicht, Meine Daten, Impressum, and a user status 'Angemeldet: PT-TAD / Abmelden'. The form fields are:
 

- Titel:** www.hamtee400tad.de
- Kurzbeschreibung:** Hamtee 400 TAD N Website
- Adresse des Links (http://...):** http://www.hamtee400tad.de
- PZN Zuordnung:** 3106638, 3106644
- Anbieter:** TAD PHARMA GMBH
- Urheberrecht:** TAD PHARMA GMBH
- Veröffentlichen am:** 09.05.2011
- Relevant für Apothekenpersonal:**
- Relevant für Endverbraucher:**
- Status:** Freigegeben

 Buttons at the bottom are 'Abbrechen' and 'Speichern und überprüfen'.

Um einen Link zu weiteren Produktinformationen einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

1. Geben Sie unter **Titel** einen Text ein, der als Titel des Dokuments **fett** markiert dargestellt werden soll.  
Sie können maximal 200 Zeichen eingeben. Es ist keine Formatierung des Textes möglich.
2. Geben Sie unter **Kurzbeschreibung** eine kurze Beschreibung zum Dokument ein.  
Sie können maximal 2000 Zeichen eingeben. Es ist keine Formatierung des Textes möglich.
3. Geben Sie unter **Adresse des Links (http:// ...)** einen Internetlink ein, unter dem die gewünschten Informationen abgelegt sind.  
Beachten Sie, dass Sie die vollständige Adresse (URL) des Links eingeben müssen, inkl. Protokollangabe (wie z.B.: http://). Das System prüft NICHT die Gültigkeit des Links.



Sie können den Link aus der Adressleiste Ihres Browsers kopieren, um Eingabefehler zu vermeiden.

4. Geben Sie die weiteren Felder ein, wie unter '[Aktuelle Informationen einstellen](#)' auf [Seite 11](#) ab Schritt 3. beschrieben.
5. Klicken Sie auf **Speichern und überprüfen**.



Ein Fenster zum Überprüfen Ihrer Angaben öffnet sich.

 **PHARMATECHNIK**

Home Dokumentenansicht Artikelansicht Meine Daten Impressum Angemeldet: PT-TAD / Abmelden

**Bitte überprüfen Sie Ihre Angaben!**

Test Link		PZN Zuordnung:		
Test Kurzbeschreibung zum Link ...		0803302 - GABAPENTIN TAD 100 mg Kapseln		
Eingetragener Link: http://ixostest.service-pt.de/AnbieterInfo				
Anbieter:	Quelle:	Veröffentlichen am:	Relevant für:	Status:
TAD PHARMA GMBH	TAD PHARMA GMBH	10.05.2011	Apotheken	Bitte prüfen Sie Ihre Angaben

6. Wenn alle Angaben korrekt sind, klicken Sie **Speichern, alle Angaben sind korrekt**. Ansonsten klicken Sie **Zurück und Überarbeiten**, um zum Fenster **Link zu weiteren Produktinformationen** zurückzukehren.

Damit haben Sie einen Internetlink eingestellt.

### 3.2.4 Kontaktdaten einstellen

Im Fenster **Neue Informationen einstellen** können Sie mit einem Klick auf **Kontaktdaten** Ihre Firmenkaktdaten mit konkreten Ansprechpartnern für das Apothekenpersonal und/o-der die Endverbraucher zu bestimmten Produkten einstellen.

Im Fenster **Kontaktadresse zu den Produkten** geben Sie die Daten ein.

 **PHARMATECHNIK**

Home | Dokumentenansicht | Artikelansicht | Meine Daten | Impressum | Angemeldet: PT-TAD / Abmelden

#### Kontaktadresse zu den Produkten

<b>Kontaktdaten des Anbieters:</b>		<b>PZN Zuordnung</b>	
Name:	<input type="text" value="Frau Pt Tad"/>	<input type="text" value="3106638, 6476637, 6407530, 3106644"/>	
Rollenbeschreibung:	<input type="text" value="Produktmanagerin"/>		
Straße:	<input type="text" value="Heinz-Lohmann-Str. 5"/>		
Land / PLZ / Ort:	<input type="text" value="D 27472 Cuxhaven"/>		
Telefon:	<input type="text" value="04721/606-339"/>		
Fax:	<input type="text" value="04721/606-299"/>		
E-Mail-Adresse:	<input type="text" value="ptad@tad.de"/>		
<b>Anbieter</b>	<b>Urheberrecht:</b>	<b>Veröffentlichen am:</b>	<b>Status:</b>
<input type="text" value="TAD PHARMA GMBH"/>	<input type="text" value="TAD PHARMA GMBH"/>	<input type="text" value="09.05.2011"/>	Bitte prüfen Sie Ihre Angaben
<input type="button" value="Abbrechen"/>		<input type="button" value="Speichern und überprüfen"/>	

Um die Kontaktadresse zu den Produkten einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

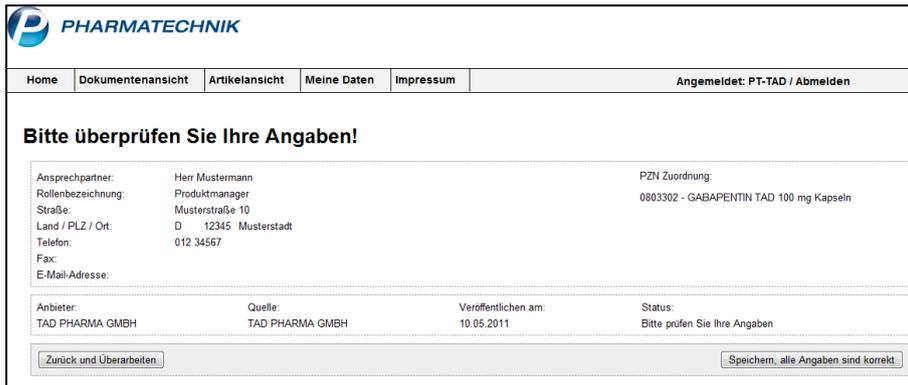
1. Geben Sie die Kontaktdaten und die PZN, bei denen diese Daten angezeigt werden sollen, ein.

Das Feld **Rollenbeschreibung** dient dazu, die Aufgabe des Kontaktes näher zu beschreiben. Felder, in denen Sie nichts eingeben, werden in der Apothekensoftware nicht angezeigt.

2. Geben Sie die weiteren Felder ein, wie unter '[Aktuelle Informationen einstellen](#)' auf [Seite 11](#) ab Schritt 3. beschrieben.

3. Klicken Sie auf **Speichern und überprüfen**.

➔ Ein Fenster zum Überprüfen Ihrer Angaben öffnet sich.



The screenshot shows a web application interface for PHARMATECHNIK. At the top, there is a navigation bar with links: Home, Dokumentenansicht, Artikelansicht, Meine Daten, and Impressum. On the right side of the navigation bar, it says 'Angemeldet: PT-TAD / Abmelden'. Below the navigation bar, the main content area has a heading 'Bitte überprüfen Sie Ihre Angaben!'. The form contains the following data:

Ansprechpartner:	Herr Mustermann	PZN Zuordnung:	
Rollenbezeichnung:	Produktmanager		0803302 - GABAPENTIN TAD 100 mg Kapseln
Straße:	Musterstraße 10		
Land / PLZ / Ort:	D 12345 Musterstadt		
Telefon:	012 34567		
Fax:			
E-Mail-Adresse:			
Anbieter:	Quelle:	Veröffentlichen am:	Status:
TAD PHARMA GMBH	TAD PHARMA GMBH	10.05.2011	Bitte prüfen Sie Ihre Angaben

At the bottom of the form, there are two buttons: 'Zurück und Überarbeiten' on the left and 'Speichern, alle Angaben sind korrekt' on the right.

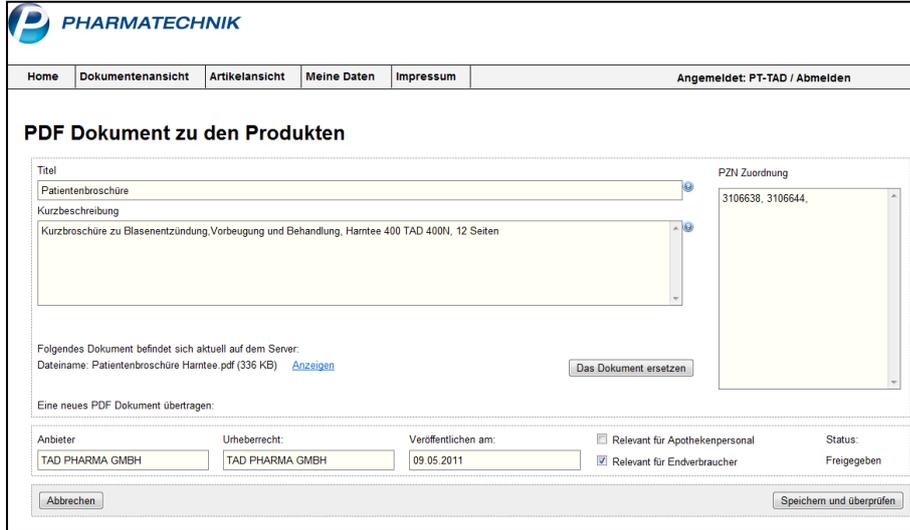
4. Wenn alle Angaben korrekt sind, klicken Sie **Speichern, alle Angaben sind korrekt**. Ansonsten klicken Sie **Zurück und Überarbeiten**, um zum Fenster **Kontaktadresse zu den Produkten** zurückzukehren.

Damit haben Sie die Kontaktdaten eingestellt und mit den gewünschten PZNs verknüpft.

### 3.3 Bearbeiten von Informationen

Haben Sie bereits Informationen erstellt und wollen diese ändern, so können Sie das aus der **Dokumentenansicht** heraus tun.

Das Bearbeiten der Informationen ist für alle Informationsarten ähnlich.



The screenshot shows the 'PHARMATECHNIK' web interface. At the top, there is a navigation bar with 'Home', 'Dokumentenansicht', 'Artikelansicht', 'Meine Daten', and 'Impressum'. The user is logged in as 'PT-TAD' and can click 'Abmelden'. The main content area is titled 'PDF Dokument zu den Produkten'. It contains several input fields: 'Titel' (Patientenbroschüre), 'Kurzbeschreibung' (Kurzbeschreibung zu Blasenentzündung, Vorbeugung und Behandlung, Harntee 400 TAD 400N, 12 Seiten), and 'PZN Zuordnung' (3106638, 3106644). Below these fields, there is a message: 'Folgendes Dokument befindet sich aktuell auf dem Server: Dateiname: Patientenbroschüre Harntee.pdf (336 KB) [Anzeigen](#)'. A button 'Das Dokument ersetzen' is located next to this message. At the bottom of the form, there are fields for 'Anbieter' (TAD PHARMA GMBH), 'Urheberrecht' (TAD PHARMA GMBH), 'Veröffentlichen am' (09.05.2011), and 'Status' (Freigegeben). There are also checkboxes for 'Relevant für Apothekenpersonal' and 'Relevant für Endverbraucher'. At the very bottom, there are two buttons: 'Abbrechen' and 'Speichern und überprüfen'.

*Beispiel: Bearbeiten eines PDF-Dokuments*

Die Fenster für die übrigen Informationsarten sind identisch mit den Fenstern beim Anlegen dieser Informationen.

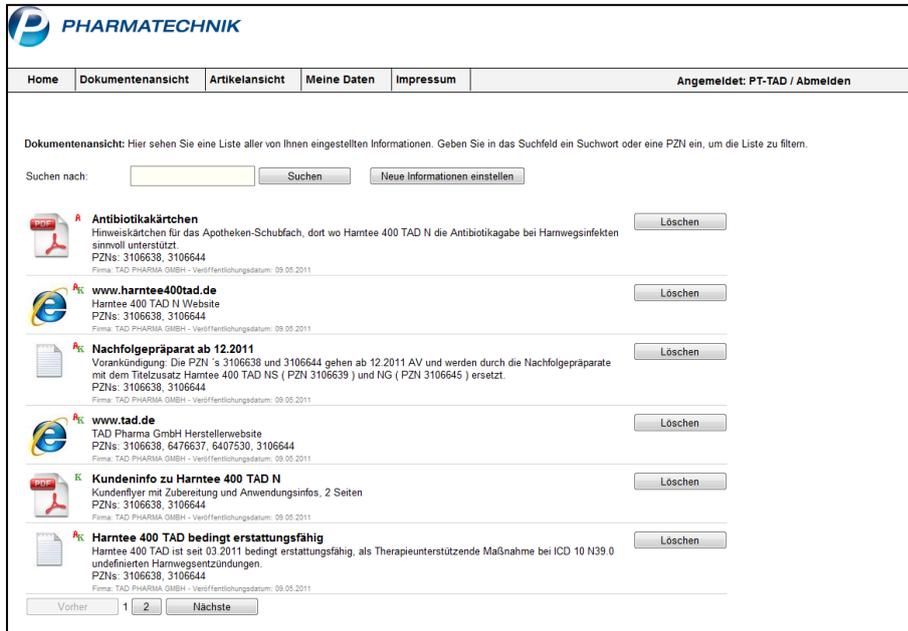
Gehen Sie zum Bearbeiten von Informationen wie folgt vor:

1. Klicken Sie in der **Dokumentenübersicht** auf den entsprechenden Eintrag.  
➡ Es öffnet sich das Fenster entsprechend der Informationsart.
2. Ändern Sie die Eingaben in den gewünschten Feldern.
3. Bei einem PDF-Dokument haben Sie folgende zusätzliche Möglichkeiten:
  - Das bestehende PDF-Dokument anzeigen:  
Klicken Sie dazu auf den Link [Anzeigen](#).
  - Das bestehende, veraltete PDF-Dokument ersetzen.  
Klicken Sie dazu auf den Button **Das Dokument ersetzen**.
4. Nachdem Sie die Angaben wie gewünscht geändert haben, klicken Sie **Speichern und überprüfen**.  
➡ Ein Fenster zum Überprüfen Ihrer Angaben öffnet sich.
5. Wenn alle Angaben korrekt sind, klicken Sie **Speichern, alle Angaben sind korrekt**. Ansonsten klicken Sie **Zurück und Überarbeiten**, um zum Ausgangsfenster zurückzukehren.

Damit haben Sie eine Information geändert.

### 3.4 Information löschen

Wenn eine Information veraltet ist, dann können Sie diese im Fenster **Dokumentenansicht** löschen. Sie wird dann zu den betreffenden Artikeln nicht mehr angezeigt.



The screenshot shows the 'Dokumentenansicht' (Document View) page of the PHARMATECHNIK website. The page has a navigation bar with links for 'Home', 'Dokumentenansicht', 'Artikelansicht', 'Meine Daten', and 'Impressum'. The user is logged in as 'Angemeldet: PT-TAD / Abmelden'. Below the navigation bar, there is a search section with a text input field, a 'Suchen' button, and a 'Neue Informationen einstellen' button. The main content area displays a list of documents, each with an icon, a title, a brief description, PZN numbers, and a 'Löschen' button. The documents listed are:

- Antibiotikakärtchen**: Hinweisblätter für das Apotheken-Schufach, dort wo Harntee 400 TAD N die Antibiotikagabe bei Harnwegsinfekten sinnvoll unterstützt. PZNs: 3106638, 3106644. Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011.
- www.harntee400tad.de**: Harntee 400 TAD N Website. PZNs: 3106638, 3106644. Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011.
- Nachfolgepräparat ab 12.2011**: Vorankündigung: Die PZN 3106638 und 3106644 gehen ab 12.2011 AV und werden durch die Nachfolgepräparate mit dem Titelsatz Harntee 400 TAD NS ( PZN 3106639 ) und NG ( PZN 3106645 ) ersetzt. PZNs: 3106638, 3106644. Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011.
- www.tad.de**: TAD Pharma GmbH Herstellerwebsite. PZNs: 3106638, 6476637, 6407530, 3106644. Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011.
- Kundeninfo zu Harntee 400 TAD N**: Kundenflyer mit Zubereitung und Anwendungsinfos, 2 Seiten. PZNs: 3106638, 3106644. Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011.
- Harntee 400 TAD bedingt erstattungsfähig**: Harntee 400 TAD ist seit 03.2011 bedingt erstattungsfähig, als Therapieunterstützende Maßnahme bei ICD 10 N39.0 undefinierten Harnwegsentzündungen. PZNs: 3106638, 3106644. Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011.

At the bottom of the list, there are navigation buttons: 'Vorher', '1', '2', and 'Nächste'.

Um eine Information zu löschen, klicken Sie auf den Button **Löschen**, der hinter dem gewünschten Dokument angezeigt wird.

Wenn Sie die Abfragemeldung bestätigen, wird die Information vom Portal gelöscht.

## 4 Artikelansicht

In der **Artikelansicht** werden alle Informationen, die Sie zu einem Artikel, d.h. zu einer PZN eingestellt haben, nach Kategorien aufgeteilt, aufgelistet. Beim Erstellen der Information haben Sie diese Kategorien für die Information festgelegt.



Diese Einteilung entspricht der Darstellung in der Apothekensoftware.


**PHARMATECHNIK**

Home
Dokumentensicht
**Artikelansicht**
Meine Daten
Impressum
Angemeldet: PT-TAD / Abmelden

**Artikelansicht:** Hier sehen Sie, welche Dokumente bei einem bestimmten Artikel angezeigt werden. Geben Sie hierfür die gewünschte PZN in das Feld ein und klicken Sie auf Anzeigen.

PZN:

Aktuelles
Relevant für Endverbraucher
Relevant für Apothekenpersonal
Kontakt

**📄 Harntee 400 TAD bedingt erstattungsfähig** 09.05.2011

Harntee 400 TAD ist seit 03.2011 bedingt erstattungsfähig, als Therapieunterstützende Maßnahme bei ICD 10 N39.0 undefinierten Harnwegsentzündungen.  
Quelle: TAD PHARMA GMBH

**📄 Nachfolgepräparat ab 12.2011** 09.05.2011

Vorankündigung: Die PZN 's 3106638 und 3106644 gehen ab 12.2011 AV und werden durch die Nachfolgepräparate mit dem Titelzusatz Harntee 400 TAD NS ( PZN 3106639 ) und NG ( PZN 3106645 ) ersetzt.  
Quelle: TAD PHARMA GMBH

**📄 Packungsgrößen 150ml und 300 ml in neuem Packungsdesign** 09.05.2011

Der Harntee 400 TAD präsentiert sich seit Januar 2011 in einem neuen Packungsdesign. Eine Ansicht der neuen Umverpackung haben Sie in der Artikelverwaltung unter F6 Produktinfo oder gehen Sie hier in den Anbieterinfos direkt auf den Kundenflyer.  
Quelle: TAD PHARMA GMBH

Beispiel der Artikelansicht im Reiter 'Aktuelles'


**PHARMATECHNIK**

Home
Dokumentensicht
**Artikelansicht**
Meine Daten
Impressum
Angemeldet: PT-TAD / Abmelden

**Artikelansicht:** Hier sehen Sie, welche Dokumente bei einem bestimmten Artikel angezeigt werden. Geben Sie hierfür die gewünschte PZN in das Feld ein und klicken Sie auf Anzeigen.

PZN:

**Aktuelles**
Relevant für Endverbraucher
Relevant für Apothekenpersonal
Kontakt

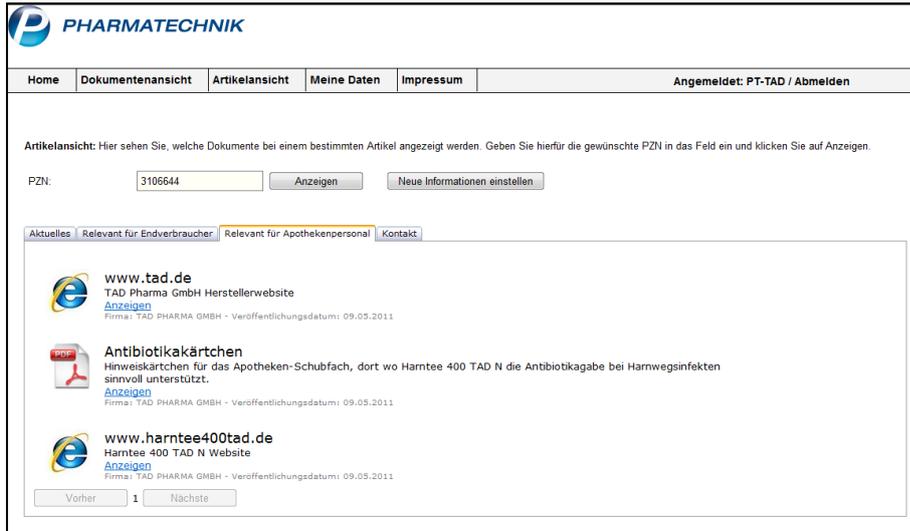
**🌐 www.tad.de**  
TAD Pharma GmbH Herstellerwebsite  
[Anzeigen](#)  
Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011

**📄 Kundeninfo zu Harntee 400 TAD N**  
Kundenflyer mit Zubereitung und Anwendungsinfos, 2 Seiten  
[Anzeigen](#)  
Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011

**🌐 www.harntee400tad.de**  
Harntee 400 TAD N Website  
[Anzeigen](#)  
Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011

**📄 Patientenbroschüre**  
Kurzbrochure zu Blasenentzündung, Vorbeugung und Behandlung, Harntee 400 TAD 400N, 12 Seiten  
[Anzeigen](#)  
Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011

Beispiel der Artikelansicht im Reiter 'Relevant für Endverbraucher'



**PHARMATECHNIK**

Home Dokumentenansicht **Artikelansicht** Meine Daten Impressum Angemeldet: PT-TAD / Abmelden

Artikelansicht: Hier sehen Sie, welche Dokumente bei einem bestimmten Artikel angezeigt werden. Geben Sie hierfür die gewünschte PZN in das Feld ein und klicken Sie auf Anzeigen.

PZN:

Aktuelles Relevant für Endverbraucher **Relevant für Apothekenpersonal** Kontakt

-  **www.tad.de**  
TAD Pharma GmbH Herstellerwebsite  
[Anzeigen](#)  
Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011
-  **Antibiotikakärtchen**  
Hinweiskärtchen für das Apotheken-Schubfach, dort wo Harntee 400 TAD N die Antibiotikagabe bei Harnwegsinfekten sinnvoll unterstützt.  
[Anzeigen](#)  
Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011
-  **www.hartee400tad.de**  
Harntee 400 TAD N Website  
[Anzeigen](#)  
Firma: TAD PHARMA GMBH - Veröffentlichungsdatum: 09.05.2011

1

Beispiel der Artikelansicht im Reiter 'Relevant für Apothekenpersonal'



**PHARMATECHNIK**

Home Dokumentenansicht Artikelansicht Meine Daten Impressum Angemeldet: PT-TAD / Abmelden

Artikelansicht: Hier sehen Sie, welche Dokumente bei einem bestimmten Artikel angezeigt werden. Geben Sie hierfür die gewünschte PZN in das Feld ein und klicken Sie auf Anzeigen.

PZN:

Aktuelles Relevant für Endverbraucher Relevant für Apothekenpersonal **Kontakt**

<b>Firmenname:</b>	<b>Frau Pt Tad</b>	<b>Rollenbeschreibung:</b>	<b>Produktmanagerin</b>
Adresse:	Heinz-Lohmann-Str. 5 ; D-27472 Cuxhaven		
E-Mail-Adresse:	pttad@tad.de		
Telefon:	04721/606-339	Fax:	04721/606-299

1

Beispiel der Artikelansicht im Reiter 'Kontakt'

## 4.1 Anzeigen von Dokumenten

Beim Öffnen der **Artikelansicht** werden zunächst keine Dokumente angezeigt.

Um die einem Artikel zugeordneten Dokumente anzuzeigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Geben Sie im Feld **PZN** die Pharmazentralnummer des Artikels als Suchbegriff ein.  
Es wird eine anbieterbezogene Vorschlagsliste von PZNs, für die Sie bereits Informationen hinterlegt haben, eingeblendet.

2. Klicken Sie auf **Anzeigen**.

➡ Alle Dokumente, die dieser PZN zugeordnet sind, werden nach Veröffentlichungsdatum absteigend aufgelistet.

Um durch die Auflistung der Dokumente zu blättern, klicken Sie **Vorher** bzw. **Nächste** oder die konkrete Seitenzahl.

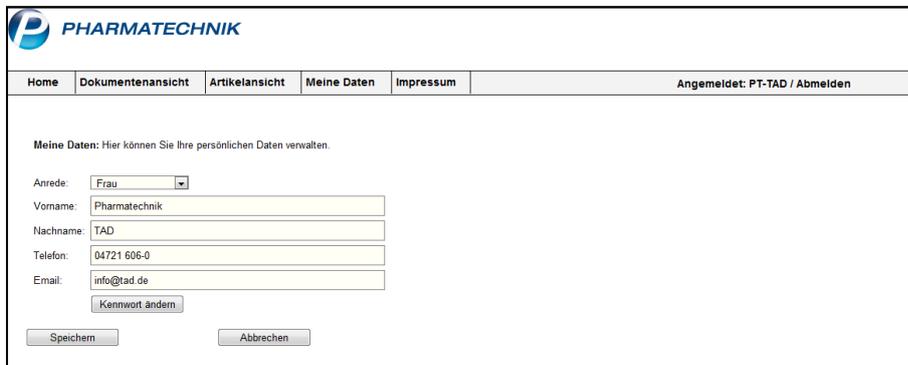
## 4.2 Neue Information einstellen

Sie können auch in der **Artikelansicht** neue Informationen einstellen.

Klicken Sie dazu auf den Button **Neue Information einstellen** und gehen Sie vor wie im Thema '[Neue Informationen einstellen](#)' auf [Seite 9](#) beschrieben.

## 5 Meine Daten

Auf der Seite **Meine Daten** können Sie die Kontaktdaten Ihrer Firma einsehen, erstellen oder ändern und Ihr Kennwort ändern. Diese Daten dienen **PHARMATECHNIK** als Kontaktdaten zu Ihnen.



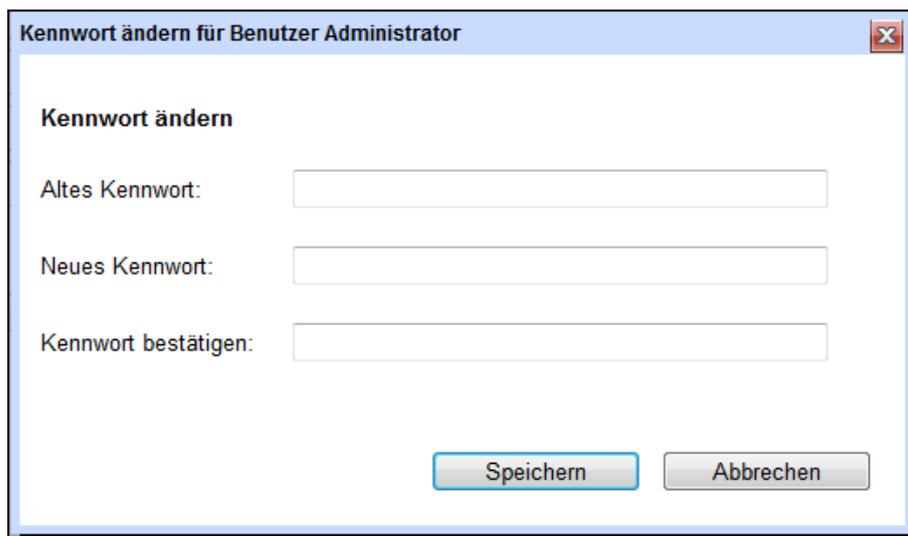
The screenshot shows the 'Meine Daten' page in the PHARMATECHNIK system. The page has a navigation bar with 'Home', 'Dokumentenansicht', 'Artikelansicht', 'Meine Daten', and 'Impressum'. The user is logged in as 'PT-TAD' and can click 'Abmelden'. The main content area is titled 'Meine Daten: Hier können Sie Ihre persönlichen Daten verwalten.' and contains a form with the following fields: 'Anrede' (dropdown menu set to 'Frau'), 'Vorname' (text input 'Pharmatechnik'), 'Nachname' (text input 'TAD'), 'Telefon' (text input '04721 606-0'), and 'Email' (text input 'info@tad.de'). There is a 'Kennwort ändern' button below the email field, and 'Speichern' and 'Abbrechen' buttons at the bottom of the form.

### 5.1 Kennwort ändern

Gehen Sie zum Ändern Ihres Kennworts wie folgt vor:

1. Klicken auf **Kennwort ändern**.

➡ Es öffnet sich das Fenster **Kennwort ändern für Benutzer <Benutzername>**.



The screenshot shows a dialog box titled 'Kennwort ändern für Benutzer Administrator'. The dialog has a title bar with a close button (X). The main content area is titled 'Kennwort ändern' and contains three text input fields: 'Altes Kennwort:', 'Neues Kennwort:', and 'Kennwort bestätigen:'. At the bottom of the dialog, there are two buttons: 'Speichern' and 'Abbrechen'.

2. Geben Sie Ihr altes und Ihr neues Kennwort ein und bestätigen Sie die Eingabe des neuen Kennworts durch Eingabe desselben noch einmal.
3. Klicken Sie auf **Speichern**.

Damit haben Sie Ihr Kennwort geändert.